



VIVAX

Made for you

BH-042IN
BH-042IN X

CZ

Návod k použití

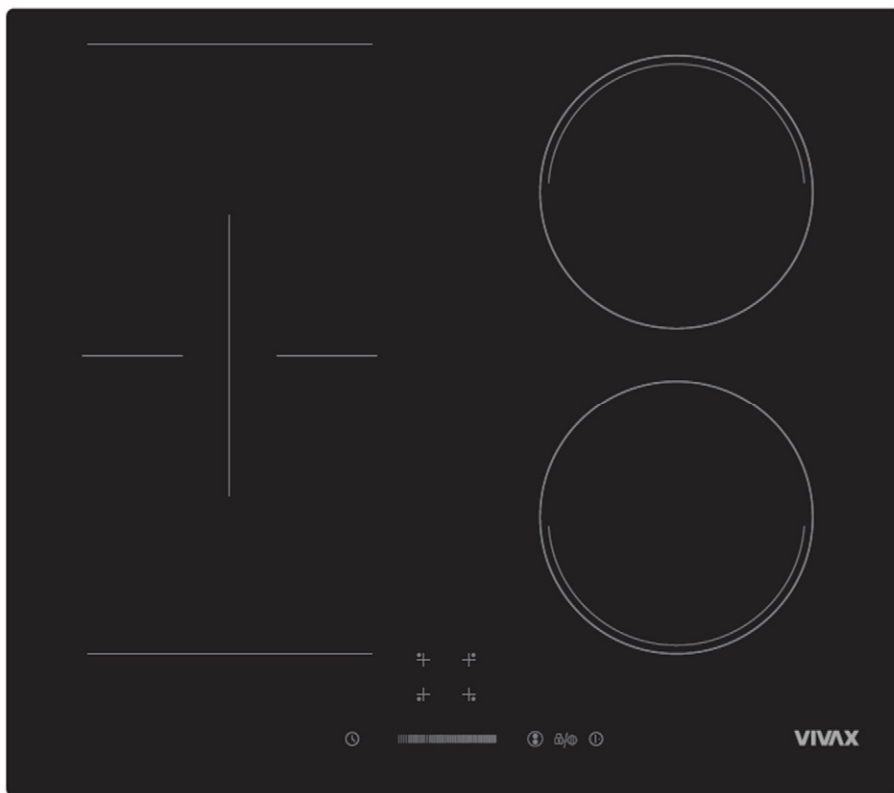
Záruční list / Servisní místa



RoHS

Induction Built-in Hob**BH-042IN****BH-042IN X**

Rozměry produktu: 590 x 520 x 55 mm



Vážený zákazníku,

Díly výplně balení (plastové sáčky, polystyrén apod.) Nesmí být ponechány v dosahu dětí, protože jsou potenciálně nebezpečné. Obaly prosím zlikvidujte vhodným způsobem.

Z tohoto důvodu vám doporučujeme, abyste si před uvedením produktu do provozu pozorně přečetli celou příručku a uchovali si ji z důvodu potřeby budoucí reference. Pokud zařízení prodáváte třetí osobě, předejte novému vlastníkovi tuto příručku, aby se dokázal seznámit s funkcemi zařízení a varováními, které se týkají bezpečného používání zařízení.

Varování: Všechny naše spotřebiče jsou určeny pouze na domácí, ne na komerční použití.

TENTO SPOTŘEBIČ MÁ INSTALOVAT V SOULADU S PLATNÝMI PŘEDPISY A POUŽÍVAT SE POUZE v dobře větraných prostorách. PŘED INSTALACÍ NEBO POUŽITÍM TOHOTO SPOTŘEBIČE SI PŘEČTĚTE POKYNY

UPOZORNĚNÍ: ÚDRŽBA

Na varné desce nenechte připálit cukr, omáčky nebo džusy. Může to způsobit POŠKOZENÍ povrchu skla nebo dokonce povrch skla roztavit, případně ztížit následné čištění!

Změna barvy skla je normální a nemá žádný vliv na pracovní výkon.

**IMPORTANT AND SAFETY****WARNINGS**

Tento přístroj vyhovuje normám elektromagnetické bezpečnosti.

Osoby s kardiostimulátorem nebo jinými elektrickými implantáty (například inzulinovými pumpami) se však musí před použitím tohoto přístroje poradit s lékařem nebo výrobcem implantátů, aby se ujistili, že jejich implantáty nebudou ovlivňovány elektromagnetickým polem.

Nedodržení této řady může mít za následek smrt.

V blízkosti přístroje neumísťujte ani nenechávejte žádné magnetizovatelné předměty (např. Kreditní karty, paměťové karty) nebo elektronické zařízení (např. Počítače, MP3 přehrávače), protože by mohlo dojít k ovlivnění jejich funkčnosti elektromagnetickým polem.

- **UPOZORNĚNÍ:** Toto zařízení musí být uzemněno!
- Potřebné informace o výkonu a spotřebě pro vašeho vaříče naleznete na typovém štítku, který se nachází za spotřebičem.
- Před instalací spotřebiče se ujistěte, že je napájení vypnuté.
- Před výměnou žárovky se ujistěte, že je přístroj vypnutý, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizovaný servis nebo podobné kvalifikované osoby, čímž se před riziky.
- Udržujte elektrický kabel vašeho sporáku v dostatečné vzdálenosti od horkých oblastí; nenechte se ho dotýkat spotřebiče. Kabeláž chraňte před ostrými hranami a vyhřívanými povrchy.
- Při používání tohoto spotřebiče se v místnosti vytváří vlhkost a teplo; dbejte na to, aby byla vaše kuchyně dobře větraná.
- Dlouhodobé intenzivní používání přístroje může vyžadovat dodatečné větrání, například otvor, který zvyšuje hladinu mechanického větrání, pokud je přítomno.
- Když je vaříč horký, nikdy se ho nedotýkejte rukou.

- Toto zařízení je určeno pouze k vaření. Nesmí se používat pro jiné účely, například na vytápění místností. Všechny naše spotřebiče jsou určeny pouze na domácí, ne na komerční použití.
- Předtím, než začnete přístroj používat, odsuňte od něho závěsy, papír nebo jiné hořlavé předměty. Hořlavé předměty neuchovávejte v blízkosti přístroje.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, a to pouze v případě, že jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí rizikům s tím spojeným.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Uživatelské čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.
- Při použití vařiče používejte rukavice. Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Vařič nepoužívejte v potenciálně výbušném prostředí.
- Pokud je proudová pojistka ve vaší instalaci s kapacitou nižší než 16 Amp, nechte si namontovat pojistku 16Amp kvalifikovaným elektrikářem.
- Při používání trouby mohou být některé její části horké; děti by měly být vždy mimo dosah a pod dohledem.
- Nestříkejte studenou vodu na plech nebo do vnitřku trouby dokud je povrch spotřebiče ještě horký. Následně stoupající pára může způsobit popáleniny a náhlá výměna teploty může způsobit poškození povrchu spotřebiče
- **UPOZORNĚNÍ:** Přístupné části se mohou během používání zahřát. Malé děti by neměly být v blízkosti.
- **UPOZORNĚNÍ:** Spotřebič a jeho přístupné části se během používání zahřívají. Je třeba dbát na to, abyste se nedotkli topných těles. Děti mladší 8 let musí být mimo dosah a pod nepřetržitým dohledem.
- K čištění skla dvířek trouby nepoužívejte drsné abrazivní čisticí prostředky nebo ostré kovové škrabky, protože by mohly poškrábat povrch, který by mohl způsobit rozbití skla.
- Parní čistič se nesmí používat.
- Na hořáky nebo elektrické varné desky byste neměli klást nestabilní nebo zdeformované nádoby, čímž předejdete jejich převrácení a případnému následnému zranění.



- Pokud je proudová pojistka ve vaší instalaci nižší než 32 A, nechte si kvalifikovaným elektrikářem namontovat 32 A pojistku. (Pouze pro modely se 4 plotnami)
- Toto zařízení je vyrobeno v souladu s bezpečnostními předpisy. Nesprávné použití může způsobit újmu na zdraví i majetku.
- Sporák musí být napájen prostřednictvím vhodného dvoupólového oddělovacího spínače, který má od sebe oddělené kontakty minimálně 3 mm na všech pólech a umístěn na snadno přístupném místě vedle jednotky.
- Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát. Nikdy jim nedovolte si se spotřebičem hrát.
- Sporák může být umístěn v kuchyni, kuchyni / jídelně nebo obývacím pokoji, ale ne v místnosti s vanou nebo sprchovým koutem.
- **UPOZORNĚNÍ:** Skleněné víka se při zahřívání mohou rozbít. Před zavřením víka všechny hořáky vypněte. Před zavřením víka nechte povrch varné desky vychladnout!
Před otevřením by měly být z víka odstraněny jakékoliv pozůstatky z rozlité produktů.
- Do trouby nekládejte hořlavé a výbušné kapaliny nebo teplem deformovatelné materiály, čímž předejdete možnému riziku nebezpečí, i když přístroj nepoužíváte.
- Chléb se může při příliš dlouhé opékání vznítit. Během opékání a vaření je nezbytný nepřetržitý dohled.
- **UPOZORNĚNÍ:** Na proces vaření je třeba dohlížet. Na krátkodobý proces vaření je třeba dohlížet neustále.
- **UPOZORNĚNÍ:** Před čištěním, údržbou nebo přístupem k svorkám musí být odpojeny všechny napájecí obvody.
- **UPOZORNĚNÍ:** Vaření na varné desce s tukem nebo olejem bez neustálého dozoru může být nebezpečné a může způsobit požár. **NIKDY** se nepokoušejte uhasit oheň vodou. V první řadě přístroj vypněte a pak plamen zakryjte např. věkem nebo protipožární přikrývkou (vlhkou kuchyňskou utěrkou).
- **UPOZORNĚNÍ:** Nebezpečí požáru: předměty neskladujte na varných plochách.



- **UPOZORNĚNÍ:** Pokud je povrch popraskaný, přístroj vypněte. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem
- Spotřebič není určen pro provoz pomocí externího časovače nebo samostatným systémem dálkového ovládání
- **UPOZORNĚNÍ:** Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud na nejsou pod dozorem nebo nebyly instruovány o používání spotřebiče. Za jejich bezpečnost odpovídá odpovědná osoba.
- Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Nikdy nepokládejte prázdnou pánev na hořák nebo elektrický panel, který je v provozu.
- Na povrch varné desky by se neměly umisťovat kovové předměty, jako jsou nože, vidličky, lžice a zátky, protože by se mohly zahřát.
- Skleněná keramická deska se může poškodit předměty, které na ni spadnou.
- Pokud je povrch popraskaný, přístroj vypněte. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem, protože povrch varné desky ze sklokeramiky nebo podobného materiálu chrání před kabeláží pod napětím.
- Nepokoušejte se přístroj sami opravovat, obraťte se na autorizované servisní středisko. Kontaktujte autorizované servisní středisko a trvejte na použití originálních náhradních dílů.

POZICE SPOTŘEBIČE

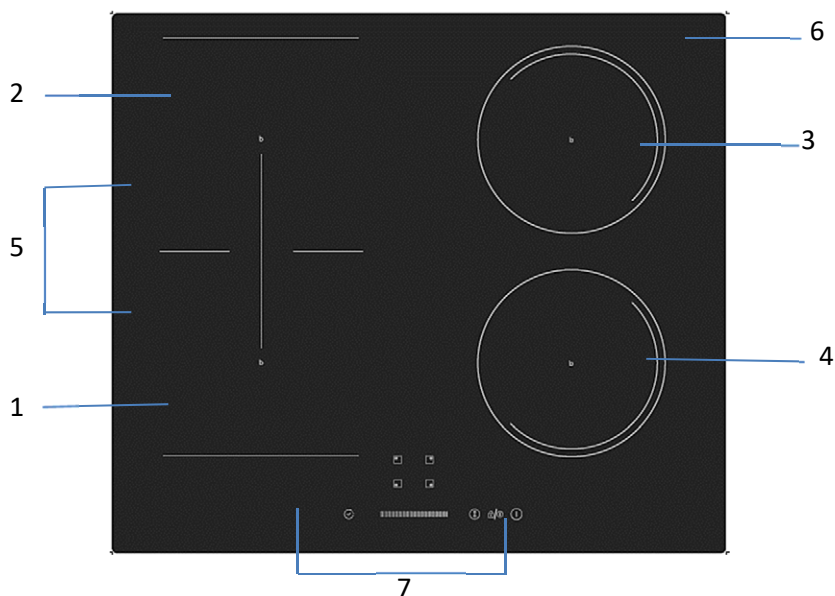
Než začnete přístroj používat si pozorně přečtěte kapitulu "**DŮLEŽITÉ A BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**"!

Před použitím desky varné desky odstraňte ze sporáku všechny hořlavé pásky, pěnový polystyren nebo jakékoliv jiné obalové materiály. Z přístroje rovněž vyberte půoužívateľskú príručku a jiné hořlavé materiály.

Spotřebič se nesmí instalovat v blízkosti dekorativních dveří nebo skříněk.

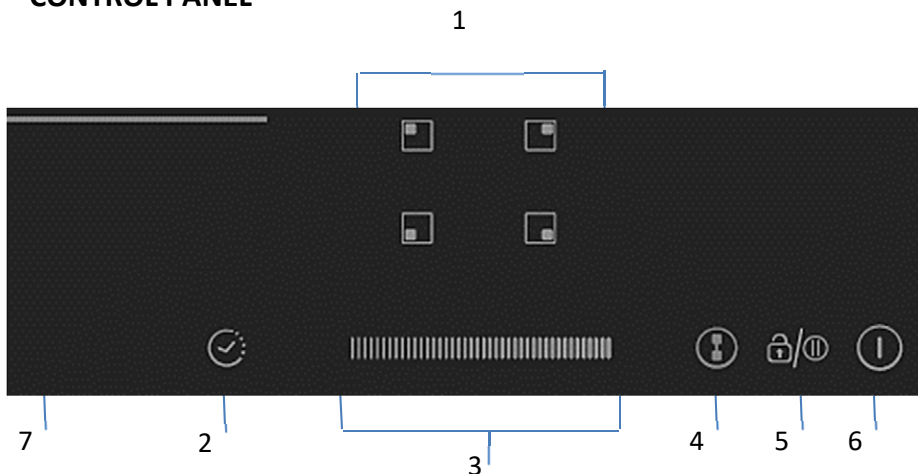
Toto zařízení by mělo být používáno až po instalaci do kuchyňské skříňky nebo podstavce.

Po instalaci umožněte odpojení spotřebiče přístupnou zástrčkou nebo zapojením do pevného vedení.

MAIN PARTS

1. Max 1500/2000 W zóna
2. Max 1500/2000 W zóna
3. Max 1500/2000 W zóna
4. Max 1500/2000 W zóna
5. Max. 3000/3500 W Flexible zóna
6. Glass Plate
7. Control Panel

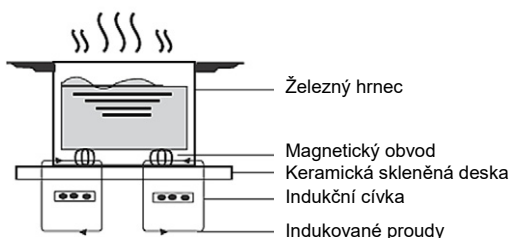
CONTROL PANEL



1. Ovládací prvky výběru varné zóny
2. Ovládání časovače
3. Dotykové ovládání napájení / časovače posunovač
4. Flexibilní ovládání oblasti
5. Ovládání zámku klávesnice
6. Ovládání ZAP / VYP

JAK FUNKCE INDUKČNÍ FUNKCE FUNGUJE

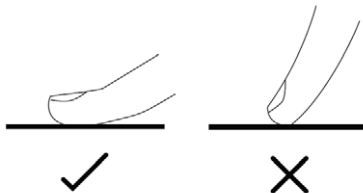
Indukční vaření je bezpečná, pokročilá, efektivní a ekonomická technologie vaření. Funguje to tak, že elektromagnetické vibrace generují teplo přímo v pánvi, nikoli nepřímo prostřednictvím ohřívání povrchu skla. Sklo se zahřeje jen proto, že ho pánev nakonec zahřeje.



COOKER USE

TOUCH CONTROLS

- The controls respond to touch, so you don't need to apply any pressure.
- Use the ball of your finger, not its tip.
- You will hear a beep each time a touch is registered.
- Make sure the controls are always clean, dry, and that there is no object (e.g. a utensil or a cloth) covering them. Even a thin film of water may make the controls difficult to operate.



CHOOSING THE RIGHT COOKWARE

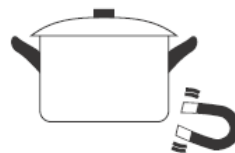


UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze nádobí se základnou vhodnou na indukční vaření. Při výběru hledejte na obalu nebo na spodní části pánve symbol indukce

Pomocí magnetického testu můžete zkontrolovat, zda je vaše nádobí vhodné.

Přesuňte magnet směrem k základně pánve. Pokud je přitahován, je pánve vhodná k indukci.



- **Pokud nemáte magnet::**

1. Nalijte trochu vody do pánve, kterou chcete zkontrolovat.
2. Pokud na displeji  neblíká nápis na displeji a voda se ohřívá, je vhodná pánve..

- **Nádobí vyrobené z následujících materiálů není vhodné::**

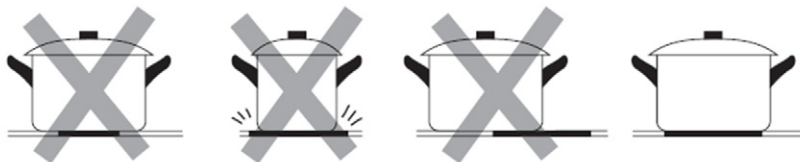
Čistá nerezová ocel

- Hliník nebo měď bez magnetické základny
- Skleněné nádobí
- Dřevěné nádobí
- Porcelánové, keramické a kameninové nádobí.

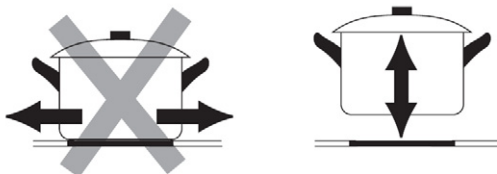
- Nepoužívejte nádobí se zubatými okraji nebo zakřiveným dnem.



- Ujistěte se, že základna vaší pánve je hladká, přiléhá rovnou k sklu a má stejnou velikost jako varná zóna. Pánev vždy soustřeďte na varnou zónu.

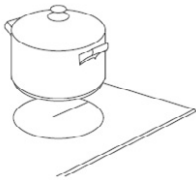
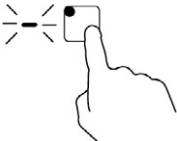


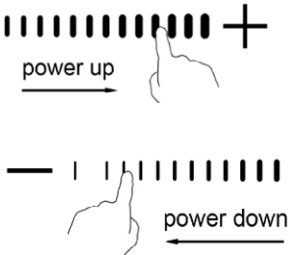
- Pánve vždy ze sklokeramické desky zvedněte - nemněte s ní, protože by mohly poškrábat sklo.



ZAČNĚTE VAŘIT

Po zapnutí bzučák jednou zapípá, všechny indikátory se na 1 sekundu rozsvítí a poté zhasnou, což znamená, že keramická varná deska přešla do pohotovostního režimu.

Na tři sekundy stiskněte ovladače ZAP / VYP. Po zapnutí bzučák jednou zapípá, všechny displeje zobrazí "-" nebo "- ", což znamená, že indukční varná deska se dostala do pohotovostního režimu.	
Na varnou zónu postavte vhodný nádobí, který chcete použít. Ujistěte se, že dno pánve i povrch varné zóny jsou čisté a suché.	
Stisknutím ovladače výběru varné zóny, vedle tlačítka bude blikat.	

Adjust heat setting by touching the slider control. - If you don't choose a heat setting within 1 minute, the ceramic hob will automatically switch off. You will need to start again at step 1. - You can modify the heat setting at any time during cooking. - You can modify the power level from 0 to 9 By the slide control.	
--	---

Jestliže displej bliká střídavě s nastavením teploty

Znamená to, že:

- pánev jste neumístili na správnou varnou zónu nebo
- pánev, kterou používáte, není vhodná na indukční vaření, nebo
- pánev je příliš malá, nebo není na varné zóně správně vycentrována.

Varná deska se neohřívá, pokud na dané zóně není vhodná pánev.

Pokud na ni není umístěna vhodná pánev, displej se po 2 minutách automaticky vypne.

DOKONČENÍ VAŘENÍ

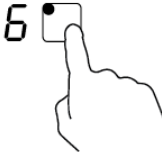
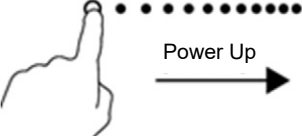
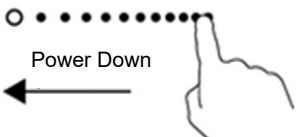
Po zapnutí bzučák jednou zapípá, všechny indikátory se na 1 sekundu rozsvítí a poté zhasnou, což znamená, že keramická varná deska přešla do pohotovostního režimu.

Touching the heating zone selection control that you wish to switch off.	
Varnou zónu vypnete pohybem posunovače do polohy "0". Ujistěte se, že displej zobrazí hodnotu "0".	
Turn the whole cooktop off by touching the ON/OFF control.	

Pozor na horké povrchy Symbol H znamená, že varná zóna je na dotyk horká. Symbol zmizí, když se povrch ochladí na bezpečnou teplotu. Také může být použit jako funkce úspory energie v případě potřeby ohřevu další pánve, kdy využijete stále horkou varnou desku.	
---	---

- Tato funkce funguje v kterékoliv varné zóně.
- Po 5 minutách se varná zóna vrátí na původní nastavení.
- Pokud je původní nastavení teploty 0, po 5 minutách se vrátí na 9.

BOOST FUNKCI

Aktivujte funkci	
Stiskněte ovladač výběru topné zóny	
Dotkněte se posuvníku na „b“. Zkontrolujte, zda je na displeji zobrazeno „b“.	
Zrušte funkci Boost	
Dotkněte se ovladače výběru topné zóny, který chcete zrušit	
Zvolte nastavení tepla dotykem posuvného ovladače.	

FLEXIBILNÍ OBLAST

Tuto oblast lze použít jako jednu nebo jako dvě různé zóny

,v závislosti na potřebě

Tato oblast je tvořena dvěma nezávislými indukčními zónami, které lze ovládat odděleně.

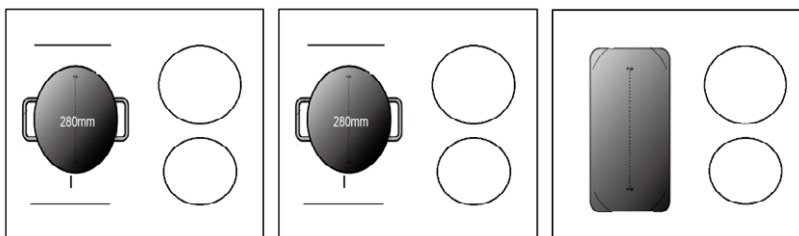
Jak velkou zónu

1. Flexibilní oblast aktivujete jako jednu velkou zónu dotykem na ovládací prvek Flexibilní oblast



2. Jak velkou zónu doporučujeme použít následující:

- Nádobí: Nádobí s průměrem 250 mm nebo 280 mm (čtvercový nebo oválný nádobí je přijatelný).

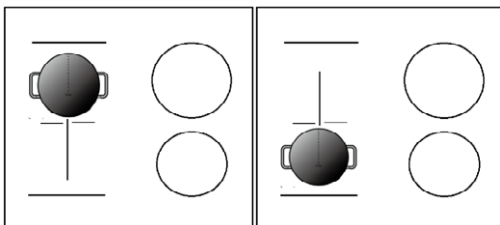


Nedoporučujeme jinou provoz jako výše zmíněné provozu, protože by to mohlo mít vliv na zahřátí spotřebiče.

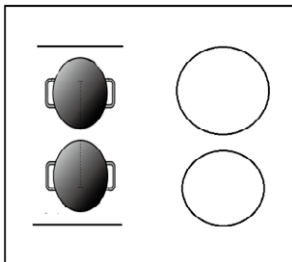
Než dvě nezávislé zóny

Pokud chcete použít flexibilní oblast jako dvě nezávislé zóny, máte dvě možnosti ohřevu

1. Položte pánev na pravou horní nebo pravou dolní stranu flexibilní zóny



2. Položte dvě pánve na obě strany flexibilní zóny



POZNÁMKA:

Ujistěte se, že pánve je větší než 12 cm!

Uzamčení ovládacích prvků

Ovládací prvky je možné uzamknout, čímž zabráníte nechtěnému použití (například děti, které omylem zapnou varné zóny).

Když jsou ovládací prvky zablokovány, všechny ovládací prvky kromě ovládacího prvku ZAP / VYP jsou deaktivovány.

K zamknutí tlačítek	
Stiskněte a podržte ovládací prvek zámku  na chvíli.	Zobrazí se indikátor časovače "Lo"
K odemčení tlačítek	
Stiskněte a chvíli podržte ovládací prvek zámku. 	



Když je varná deska v režimu uzamčení, všechny ovládací prvky kromě ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ jsou deaktivovány, indukční varnou desku můžete kdykoliv vypnout pomocí ovládacího prvku ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ, v případě potřeby však nejprve varnou desku odomknete.

Funkce pozastavení

Namísto vypnutí varné desky můžete ohřev pozastavit.

Při pozastavení jsou všechny ovládací prvky kromě ovládacího prvku ZAP / VYP deaktivovány.

Přechod do režimu pozastavení	
Dotykem ovládacího prvku uzamčení / pozastavení.	Všechny indikátory zobrazí hodnotu "11"
Ukončení režimu pozastavení	
Dotykem ovládacího prvku uzamčení / pozastavení.	

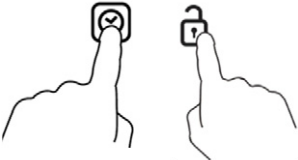
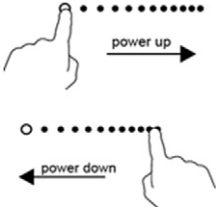
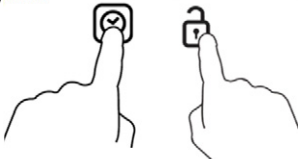


Když je varná deska v režimu pozastavení, všechny ovládací prvky kromě ZAP / VYP jsou deaktivovány. Indukční varnou desku můžete kdykoli v případě nouze vypnout pomocí ovládacího prvku ZAP / VYP. Varná deska se po 10 minutách vypne, pokud režim pozastavení neopustíte

Funkce správy napájení

Je možné nastavit maximální úroveň výkonu pro indukční varnou desku výběrem z různých rozsahů výkonu.

Indukční varné desky jsou schopné automaticky omezit výkon, aby pracovaly při nižší úrovni, čímž zabrání riziku přetížení sítě.

Vstup do funkce správy napájení	
Zapněte varnou desku a současně stiskněte tlačítka ovladače časovače a uzamčení. 	Indikátor časovače zobrazí "P5", což znamená úroveň výkonu 5. Výchozí režim je 7,0 Kw.
Přepnutí na jinou úroveň	
Posunutím posunovače vyberte úroveň výkonu. 	K dispozici je 5 úrovní výkonu od "P1" do "P5". Indikátor časovače zobrazí jednu z nich. "P1": maximální výkon je 2,5 kW. "P2": maximální výkon je 3,5 kW. "P3": maximální výkon je 4,5 kW. "P4": maximální výkon je 5,5 kW. "P5": maximální výkon je 7,0 kW.
Potvrzení a výstup Funkce správy napájení	
Současným stisknutím + (časovač) a zámku kláves potvrzení 	Následně se varná deska vypne.

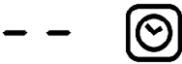
OVLÁDÁNÍ ČASOVAČE

Časovač můžete použít dvěma různými způsoby:

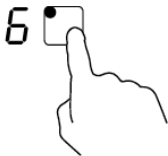
1. Můžete jej použít jako minutku. V takovém případě časovač po uplynutí nastavené doby nevykne žádnou varnou zónu.
2. Můžete ho nastavit tak, aby po uplynutí nastaveného času vypnul jednu nebo více varných zón.
 - Maximální délka časovače je 99 minut

Používání časovače jako minutky

Pokud nevyberete žádnou varnou zónu

Ujistěte se, že je varná deska zapnutá. Poznámka: minutku můžete použít, i když nevybíráte žádnou z varných zón.	
Dotykem ovládacího prvku časovače, na indikátoru časovače se zobrazí "10"; A bude blikat "0";	
Čas nastavte posunem posuvného ovladače dotykem. (Např. 5)	
Opětovným dotykem ovladače časovače se rozbliká "1"; Upravte nastavení časovače dotykem posuvného ovladače a upravte čas od 0 do 9; Poznámka: Pokud v průběhu 5S nedojde k žádnému pokynu, automaticky se potvrdí.	
Čas nastavte posunem posuvného ovladače dotykom (např. 9), nyní je nastaven časovač 95 minut.	
Když čas je nastaven, začne se okamžitě odpočítávat. Na displeji se zobrazí zbývající čas.	
Bzučák zapípá po dobu 30 sekund a časovač ukáže při ukončení "- -".	

Nastavení časovače na vypnutí jedné nebo více varných zón

NASTAVTE JEDNU ZÓNU	
Dotkněte se ovládání výběru topné zóny	
Stiskněte ovladač časovače, indikátor časovače zobrazí „10“ a „0“ začne blikat.	
Čas nastavte posunem dotykového posuvného ovladače. (Např. 5)	
Opětovným dotykem na ovládání časovače se rozblíká "1".	
Čas nastavte dotykem posuvného ovladače (např. 9), nyní je nastaven časovač 95 minut.	
Když je čas nastaven, začne se okamžitě odpočítávat. Na displeji se zobrazí zbývajcí čas. POZNÁMKA: Červená tečka vedle indikátoru úrovně napájení se rozsvítí, což naznačuje, že je vybrána zóna.	
Po uplynutí časovače se příslušná varná zóna automaticky vypne.	
Dotykem posuvného ovladače nastavte časovač na "00", časovač se zruší.	

Zrušení časovače

Stisknutím ovladače výběru výhřevné zóny zrušíte časovač.	
Stisknutím ovladače časovače se indikátor rozblíká.	
Dotykem posuvného ovladače nastavte časovač na "00", časovač se zruší.	

Výchozí pracovní doba

Automatické vypnutí je bezpečnostní ochranná funkce vaší indukční varné desky. Automaticky se vypne, pokud kdykoli zapomenete vaření vypnout. Výchozí pracovní časy pro různé úrovně výkonu jsou uvedeny v následující tabulce

Úroveň výkonu	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Výchozí pracovní časovač (hodina)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

POZNÁMKA:

Po odstranění nádobí může indukční varná deska okamžitě přestat ohřívat a následně se po 2 minutách automaticky vypne.



Osoby se srdečním stimulátorem by se měly před použitím tohoto přístroje poradit se svým lékařem

POKYNY O VAŘENÍ



Při smažení na olejích a tucích buďte opatrní, protože se velmi rychle zahřejí, zejména pokud používáte funkci PowerBoost. Při extrémně vysokých teplotách se oleje a tuky samovolně zapalují, což představuje vážné riziko požáru.

1. Tipy na vaření

- Když jídlo přijde do varu, snižte nastavení teploty.
- Použití pokličky sniží dobu vaření a ušetří energii tím, že udržuje teplo.
- Minimalizujte množství tekutiny nebo tuku, čímž zkrátíte čas přípravy.
- Začněte jídlo připravovat na vysoké úrovni výkonu a po zahřátí pokrmu ji snižte.



Následující nastavení slouží pouze na vodítko. Přesné nastavení bude záviset na několika faktorech, včetně vašeho nádobí a množství, které vaříte. Experimentujte s keramickou varnou deskou a najděte nastavení, které vám nejlépe vyhovují.

Nastavení teploty	Vhodnost
1-2	• jemné zahřátí pro malé množství jídla • tání čokolády, másla a potravin, které se rychle spalují • jemné dušení • pomalé ohřívání
3-4	• přihřívání • rychlé dušení • vaření rýže
5-6	• palačinky
7-8	• restování • vaření těstovin
9/P	• smažení • osmažení • přivedení polévky do varu • sevření vody

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Co?	Jak?	Důležité!
Každodenní znečištění skla (otisky prstů, stopy, skvrny od jídla nebo nesladké tekutiny rozlité na skle)	1. Vypněte napájení varné desky. 2. Čistící prostředek nanášejte na varnou desku dokud je sklo ještě teplé (ale ne horké!) 3. Opláchněte a otřete dosucha čistým hadříkem nebo papírovou utěrkou. 4. Znovu zapněte napájení varné desky.	• Když je napájení varné desky vypnuté, nebude se zobrazovat "horký povrch", ale varná zóna může být stále horká! Buďte mimořádně opatrní. • Silné drátěnky, některé nylonové drátěnky a drsné / abrazivní čisticí prostředky mohou sklo poškrábat. Vždy si přečtěte štítek výrobku, se kterým hodláte zařízení čistit, zda je vhodný k čištění skla. • Nikdy nenechávejte zbytky čističe na varné desce: může dojít k zabarvení skla.

Vyvrělé tekutiny, taveniny a horké sladké skvrny na skle	Tyto ihned odstraňte podběračkou, paletovým nožem nebo škrabkou vhodnou na varné desky z keramického skla, pozor však na povrchy horké varné zóny: 1. Vypněte napájení varné desky u zdi. 2. Uchopte čepel nebo nádobí pod úhlem 30 ° a nečistoty nebo rozsypaný materiál seškrabejte na chladném místě varné desky. 3. Znečištění nebo rozlité tekutiny vyčistěte hadříkem nebo papírovou utěrkou. 4. Postupujte podle kroků 2 až 4 pro výše uvedené "Každodenní znečištění na skle".	• Co nejdříve odstraňte skvrny, které zanechali taveniny a sladká jídla nebo tekutiny. Pokud je na skle necháte vychladnout, může být jejich odstranění náročné, nebo mohou dokonce trvale poškodit povrch skla. • Nebezpečí pořežání: po vysunutí čepele z bezpečnostního krytu je čepel ostrá jako břitva. Používejte ji s mimořádnou opatrností a vždy skladujte v bezpečí a mimo dosah dětí.
Rozlití tekutin na dotykových ovladačích	1. Vypněte napájení varné desky. 2. Roztok nasajte 3. Dotykové ovládání otřete čistou vlhkou houbou nebo hadříkem. 4. Místo zcela otřete papírovou utěrkou. 5. Znovu zapněte napájení varné desky.	Varná deska může pípnout a sama se vypnout a dotykové ovládání nemusí fungovat správně, dokud Je na něm tekutina. Před opětovným zapnutím varné desky nezapomeňte oblast dotykového ovládání utřít dosucha.

UPOZORNĚNÍ

Rozlitou omáčku, ovocný džus atd. byste měli co nejdříve otřít měkkým hadříkem namočeným v teplé vodě se saponátem.

Na varné desce nenechte omáčky nebo džusy připálit. Může to způsobit POŠKOZENÍ povrchu skla nebo dokonce povrch skla roztavit, zda případně ztížit následné čištění! Změna barvy skla je normální a nemá žádný vliv na pracovní výkon.

K čištění usazenin nečistot nepoužívejte ocelovou vlnu ani nože. Usazeniny navlhčete hadříkem namočeným ve čistícím prostředku, dávejte však pozor, abyste skleněnou desku nepoškrábali.

Změna barvy skla je normální a nemá žádný vliv na pracovní výkon.

TIPY A TIPY

Problém	Možné příčiny	Co dělat
Varnou desku nelze zapnout.	Napájení nefunkční.	Zkontrolujte, zda je keramická varná deska připojena ke zdroji napájení a zda je zapnutá. Zkontrolujte, zda není ve vaší domácnosti nebo oblasti přerušena dodávka energie. Pokud jste vše zkontrolovali a problém přetrvává, zavolejte kvalifikovaného technika.
Dotykové ovladače nereagují.	Ovládací prvky jsou uzamčeny.	Odemkněte ovládací prvky. Pokyny naleznete v části "Použití vaší keramické varné desky".
Dotykové ovladače se těžko ovládají.	Na ovládacích prvcích může být mírný film vody nebo se můžete dotknout ovládacích prvků špičkou prstu.	Ujistěte se, že je oblast dotykového ovládání suchá, a při dotyku s ovládacími prvky používejte kulku prstu.
Sklo se škrábe.	Nádobí s ostrými hranami.	Používejte nádobí s plochým a hladkým dnem. Viz "Výběr správného nádobí". Viz "Péče a čištění".
Některé pánve vydávají praskající nebo klikavé zvuky.	Může to být způsobeno konstrukcí vašeho nádobí (vrstvy různých kovů vibrují odlišně).	To je pro kuchyňské nádobí běžné a neznamena to poruchu.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

1) Zobrazení chybového kódu během používání funkce & řešení;

Chybový kód	Problém	Řešení
Automatické obnovení		
E1	Napájecí napětí je vyšší než jmenovité napětí.	Zkontrolujte, zda je napájení normální. Napájení se po obnovení normálního napájení zapne.
E2	Napájecí napětí je nižší než jmenovité napětí.	
E3	Vysoká teplota čidla keramické desky. (1 #)	Vyčkejte teplota keramické desky vrátí na normální hodnotu. Pro restartování jednotky stiskněte tlačítko "ZAP / VYP".
E4	Vysoká teplota čidla keramické desky. (2#)	
E5	Vysoká teplota IGBT. (1#)	Vyčkejte teplota IGBT vrátí do normálu. Pro restartování jednotky stiskněte tlačítko "ZAP / VYP". Zkontrolujte, zda ventilátor běží hladce; pokud ne, ventilátor vyměňte.
E6	Vysoká teplota IGBT. (2#)	
Žádné automatické obnovení		
F3 / F6	Porucha snímače teploty na keramické desce - zkrat. (F3 pro 1#, F6 pro 2#)	Zkontrolujte připojení nebo vyměňte čidlo teploty na keramické desce.
F4 / F7	Porucha snímače teploty na keramické desce - přerušený obvod. (F4 pro 1#, F7 pro 2#)	
F5 / F8	Porucha snímače teploty na keramické desce - neplatná. (F5 pro 1 #, F8 pro 2 #)	
F9 / FA	Teplotní čidlo poruchy IGBT. (Zkrat / přerušený obvod na 1 #)	Vyměňte napájecí desku.
FC / FD	Teplotní čidlo poruchy IGBT. (Zkrat / přerušený obvod pro 2 #)	

2) Konkrétní chyba a řešení

Chyba	Problém	Řešení A	Řešení B
LED dioda se nerozsvítí, když se jednotka připojí k elektrické síti. LED dioda se nerozsvítí, když se jednotka připojí k elektrické síti.	Napájení nefunkční.	Zkontrolujte, zda je zástrčka pevně zasunuta do zásuvky a zda zásuvka funguje.	
	Chyba doplňkové napájecí desky a desky displeje.	Zkontrolujte připojení.	
	Doplňková napájecí deska je poškozena.	Vyměňte doplňkovou napájecí desku.	
	Deska displeje je poškozena.	Vyměňte desku displeje.	
Některá tlačítka nemohou fungovat, nebo LED displej není normální.	Deska displeje je poškozena.	Vyměňte desku displeje.	
Indikátor režimu vaření se rozsvítí, ale ohřev se nespustí.	Vysoká teplota varné desky.	Teplota okolí může být příliš vysoká. Může být zablokován přívod nebo vývod vzduchu.	
	S ventilátorem není něco v pořádku.	Zkontrolujte, zda ventilátor běží hladce; pokud ne, ventilátor vyměňte.	
	Napájecí deska je poškozena.	Napájecí desku vyměňte.	
Během provozu se ohrem náhle zastaví a na displeji bliká "u".	Typ pánve je nesprávný.	Používejte správný typ nádobí (viz návod k obsluze.)	Detekční rozvod nádobí je poškozen, vyměňte
	Průměr nádobí je příliš malý.		

	Deska se přehřála;	Jednotka je přehřátá. Vyčkejte teplota vrátí do normálu. Stisknutím tlačítka "ZAP / VYP" jednotku restartujete.	napájecí desku.
Topné zóny na téže straně (například první a druhá zóna) by zobrazily "u".	Porucha napájecí desky a desky displeje;	Zkontrolujte připojení.	
	Deska displeje komunikační části je poškozena.	Vyměňte desku displeje.	
	Hlavní deska je poškozena.	Vyměňte napájecí desku.	
Motor ventilátoru zní abnormálně.	Motor ventilátoru je poškozen.	Vyměňte ventilátor.	

Výše uvedené fungují jako určení a kontrola běžných problémů.

Jednotku prosím sami nerozebírejte, vyhněte se nebezpečí a poškození indukční varné desky.

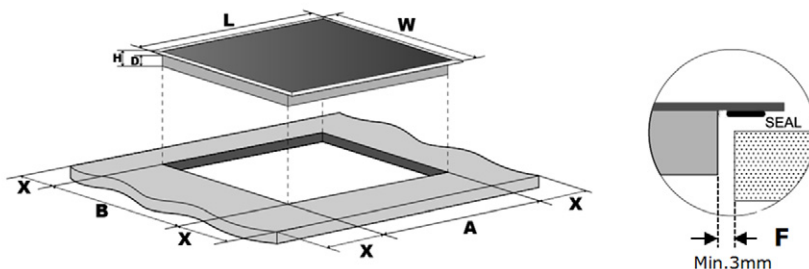
INSTALACE

Výběr instalačního zařízení

1. Vyřízněte pracovní desku podle velikostí uvedené na výkrese.

Pro účely instalace a použití musí být kolem otvoru zachovány minimálně 50 mm volného prostoru. Ujistěte se, že tloušťka pracovní plochy je nejméně 30 mm. Vyberte prosím tepelně odolný materiál pracovní desky, abyste předešli větším deformacím způsobeným teplem vyzařovaným z plotny. Jak je uvedeno níže:

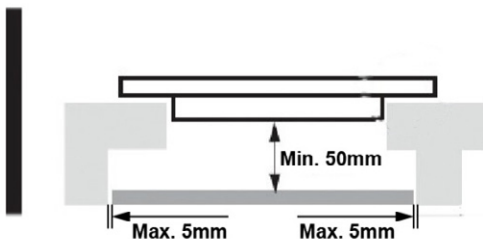
POZNÁMKA: Bezpečná vzdálenost mezi stranami varné desky a vnitřními povrchy pracovní desky by měla být alespoň 3 mm.



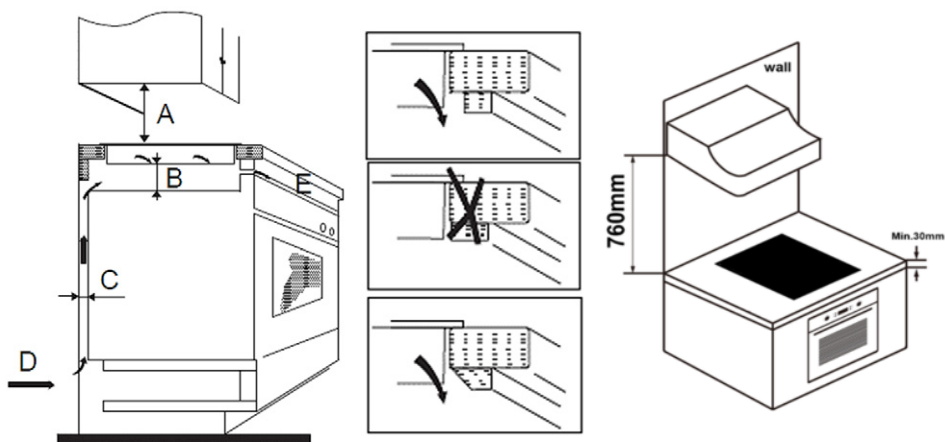
L(mm)	W(mm)	H(mm)	D(mm)	A(mm)	B(mm)	X(mm)	F(mm)
590	520	60	56	560+4 +1	490+4 +1	50 mini	3 min.



Za každých okolností se ujistěte, zda je varná deska dobře větraná a zda není přívod a vývod vzduchu zablokován. Ujistěte se, zda je keramická varná deska v dobrém stavu. Jak je uvedeno níže.



Poznámka: Bezpečnostní vzdálenost mezi varnou deskou a skříní nad varnou deskou by měla být minimálně 760 mm.

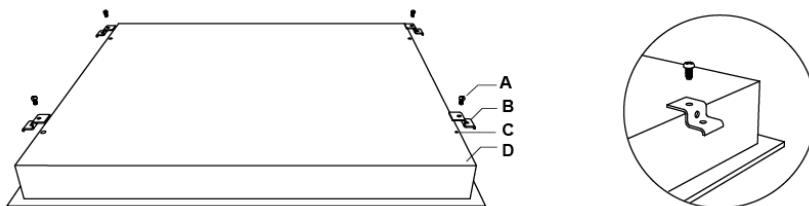


A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
760	50 min.	20mm	Přívod vzduchu	Výstup vzduchu 5 mm

Před umístěním upevňovacích držáků

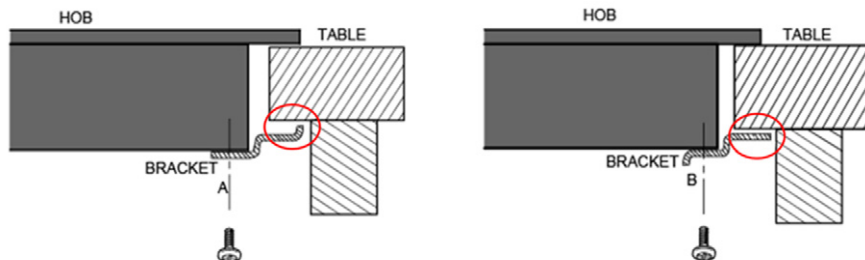
Jednotka by měla být umístěna na stabilním, hladkém povrchu (použijte obal). Na ovládací prvky vyčnívající z varné desky nepoužívejte sílu.

Po instalaci upevněte varnou desku na pracovní plochu pomocí šroubů čtyř konzol na spodní straně varné desky (viz obrázek). Upravte polohu držáku tak, aby vyhovovala různě tloušťce pracovní plochy.



A	B	C	D
Šroub	Závorka	Otvor pro šroub	Základna

Upravte polohu držáku tak, aby vyhovovala různým tloušťkám pracovních ploch..



Upozornění

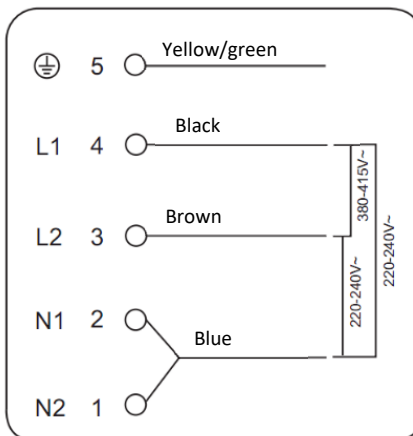
1. Keramickou varnou desku musí instalovat kvalifikovaný personál nebo technici. Máme k dispozici profesionály. Nikdy neprovádějte operaci sami.
2. Keramická varná deska nesmí být namontována na chladicí zařízení, myčky nádobí a rotační sušičky.
3. Keramická varná deska musí být instalována tak, aby bylo možné zajistit lepší tepelné záření, aby se zvýšila její spolehlivost.
4. Stěna a indukovaná topná zóna nad pracovní plochou musí odolávat teplu.
5. Aby se zabránilo poškození, musí být sendvičová vrstva a lepidlo odolné vůči teplu.
6. Parní čistič se nesmí používat.
7. Tuto keramiku lze připojit pouze k napájení s impedancí systému nejvýše 0,427 ohmů. V případě potřeby se obraťte na svůj dodavatelský úřad ohledně informací o impedanci systému.

Připojení varné desky k napájení ze sítě

Napájecí zdroj by měl být připojen v souladu s příslušnou normou, jednopólovým jističem. Způsob připojení je uveden níže.

1. Pokud je kabel poškozen nebo je třeba jej vyměnit, měl by to udělat servisní technik s použitím správného nářadí, čímž se před případným nehodám.
2. Pokud se přístroj připojuje k síťovému napájení na přímo, musí být nainstalován omnipolární jistič s minimální mezerou mezi kontakty 3 mm.
3. Instalátor musí zajistit, aby bylo provedeno správné elektrické připojení a aby odpovídal bezpečnostním předpisům.
4. Kabel nesmí být ohnutý nebo stlačený.
5. Kabel musí být pravidelně kontrolován a vyměňován pouze kvalifikovanou osobou.

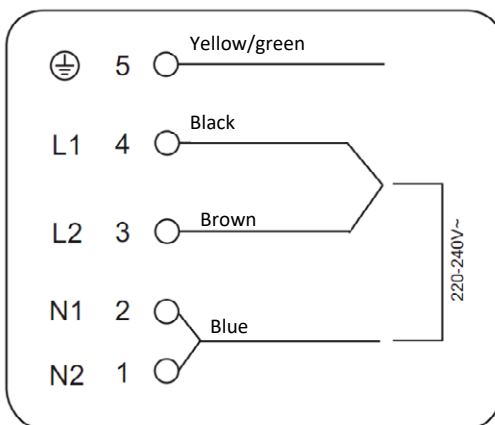
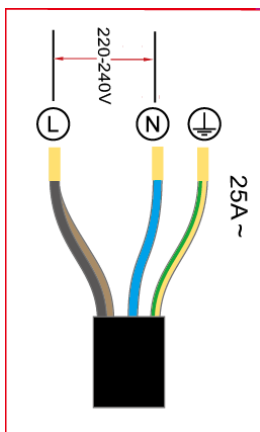
Dvouvázové elektrické připojení



Jednofázové elektrické připojení



Pokud celkový počet jednotek ohřevu dle vašeho výběru spotřebiče není menší než 4, je možné spotřebič připojit přímo k elektrické síti jednofázovým elektrickým připojením, jak je uvedeno níže



TECHNICAL SPECS

Varná deska	BH-042IN BH-042IN X
Varná zóna	4 zóny
Napájecí napětí	220 - 240 V ~ 50 Hz nebo 60 Hz
Instalovaný elektrický výkon	7 000 W
Velikost produktu DxWxH (mm)	590 x 520 x 55
Vestavné rozměry axb (mm)	560 x 490

Likvidace elektrických a elektronických zařízení



V zájmu ochrany našeho životního prostředí a co nejúplnější recyklaci použitých surovin se vyžaduje, aby spotřebitel vrátil neopravitelné zařízení do systému veřejného sběru elektrických a elektronických výrobků.

Přeškrtnutý symbol znamená, že tento výrobek musí být vrácen do sběrného místa pro elektronický odpad, aby se mohli suroviny cestou co nejlepší možné

recyklace opět vrátit do cirkulace.

Zajištěním správné likvidace tohoto produktu zabráníte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být jinak způsobeno nesprávnou likvidací tohoto produktu. Recyklací materiálů z tohoto produktu pomůžete chránit zdravé životní prostředí a přírodní zdroje.

Podrobné informace o sběru EE produktů získáte u prodejce, u kterého jste si produkt zakoupili.

EU prohlášení o shodě

Toto zařízení bylo vyrobeno v souladu s příslušnými evropskými normami a se všemi příslušnými směrnicemi a nařízeními.



EU prohlášení o shodě si lze stáhnout z následujícího odkazu:

www.msan.hr/dokumentacija/artikala



ZÁRUČNÍ LIST

VIVAX

CZ**MODEL SPOTŘEBIČE****SÉRIOVÉ ČÍSLO****DATUM PRODEJE****ČÍSLO ÚČTU PRODÁVAJÍCÍHO****PODPIS A RAZÍTKO****PRODÁVAJÍCÍHO**

VÁŽENÍ ZÁKAZNÍK!:

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili spotřebič Vivax, a doufáme, že budete se svým výběrem spokojeni. Pokud bude v záruční lhůtě potřebná oprava výrobku, prosíme Vás, abyste se poradili s autorizovaným prodávajícím, který Vám výrobek prodal, nebo nás kontaktujte na níže uvedených tel. číslech a adrese. **PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE POKYNY PŘILOŽENÉ K VÝROBKU!**

- Touto zárukou M SAN Grupa jako poskytovatel záruky v České republice zaručuje bezplatnou opravu výrobku v souladu s platnými předpisy a v souladu s podmínkami uvedenými v tomto záručním listu.
Touto zárukou zaručujeme, že předmět této záruky bude fungovat bez závad zapříčiněných eventuální chybou při výrobě, nebo vadou materiálu. Všechny závady, které eventuálně vzniknou, budou v záruční lhůtě zdarma odstraněny v autorizovaném servisu.
- ZÁRUČNÍ PODMÍNKY** Záruční lhůta začíná plynout ode dne zakoupení výrobku a trvá **24 měsíců**.
- V případě vady výrobku, který je předmětem této záruky, zaručujeme, že tento výrobek opravíme v co možná nejkratší lhůtě a to nejpozději do 30 dnů. Pokud výrobek nebude možné opravit nebo nebude opraven do 30 dnů, bude vyměněn za nový. Záruka bude prodloužena o dobu trvání opravy.
- Záruka se uznává pouze s předloženým prodejním dokladem a tímto záručním listem, který musí být řádně vyplněný a musí tedy obsahovat datum prodeje, razítko a podpis prodávajícího.
- ZÁRUKA NEZAHRAUJE**
- Pravidelnou kontrolu, údržbu a výměnu součástí, které se opotřebovávají běžným používáním, úpravy nebo změny s cílem vylepšení výrobku, které nejsou popsány v technických pokynech k používání, pokud k těmto úpravám není předložen souhlas M SAN Grupa d.o.o.
- Záruka se nevztahuje na následující případy:**
Pokud kupující nepředloží prodejní doklad.
Pokud kupující nedodržoval pokyny k používání výrobku.
Pokud byl výrobek otevírán, upravován nebo opravován neoprávněnou osobou.
Pokud závady na výrobku vznikly působením vyšší moci, jako jsou: úder blesku, přepětí v elektrické síti, živelní pohromy a podobně. Pokud závady vznikly poškozením v důsledku používání spotřebiče v rozporu s pokyny nebo nesprávnou dopravou. Pokud závada nastala chybou v systému, ke kterému je přístroj připojen.
Práva stanovená výrobcem v této záruce nemění zákonná spotřebitelská práva platící České republice.
- Prohlášení o shodě a kopii originálního Prohlášení o shodě (EC Declaration of Conformity) můžete převzít na naší internetové stránce www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Název firmy poskytovatele záruky: M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Croatia

Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982

e-mail: info@mrsevis.hr, prodaja@mrsevis.hr, <http://www.vivax.com>

**DATUM PŘIJETÍ
SPOTŘEBIČE K OPRAVĚ****DATUM OPRAVY**

**DATUM PŘIJETÍ
SPOTŘEBIČE K OPRAVĚ****DATUM OPRAVY**

**DATUM PŘIJETÍ
SPOTŘEBIČE K OPRAVĚ****DATUM OPRAVY**

Malé domácí spotřebiče, Bílé zboží, Smartphone a tablet, TV a audio

Město	Servis	Adresa	Telefon / E-mail
Bystřice nad Pernštejnem	RMA s.r.o.	K Ochozi 761 Bystřice nad Pernštejnem	+420 603 573 561 objednavky@RMAsluzby.cz

Malé domácí spotřebiče, Bílé zboží

Město	Servis	Adresa	Telefon / E-mail
Český Brod	Repairsys CZ s.r.o.	Český Brod 1352, 282 01	+420 277 271 261 info@repairsys.eu

Obraťte se na centrální servis. Budou přijata na nejbližší místní služby ve vaší oblasti.

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL) / PODATKOVNA KARTICA (SL)
/ INFORMAČNÍ LIST (CZ) / INFORMAČNÝ LIST (SK) / KARTE PRODUKTU (PL) / ПРОДУКТОВ
ФИШ (BG) / TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (HU) / DATENBLATT (DE)**

**MODEL: BH-042IN
BH-042IN X**

1	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
2	Brand	Robna marka	VIVAX
3	Model Identification	Naziv modela	BH-042IN BH-042IN X
4	Hob Type (Elec.=Electric, Gas, Mix)	Vrsta Ploče za kuhanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinirana)	Elec.
5	Number of cooking zones and/or areas	Broj zona i/ili površina za kuhanje	4
6	Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Tehnologija zagrijavanja (Induction = indukcijske zone za kuhanje i površine za kuhanje, Radiant = isijavajuće zone za kuh., Solid = čvrste plohe)	Induction cooking zones
7	For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm (cm) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4)	Za kružne zone ili površine za kuhanje: promjer iskoristive površine po električnoj zoni za kuhanje, zaokružen na najbližih 5 mm (cm) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	18 cm 18 cm 18 cm 18 cm
8	For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (cm)	Za nekrugne zone ili površine za kuhanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (cm)	-
9	Energy consumption EC _{electric cooking} Per cooking zone or area calculated per kg (Wh/kg) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) *	Potrošnja energije EC _{kuhanje na električnu energiju} Po zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *	200,3 Wh/kg 192,8 Wh/kg 193,3 Wh/kg 177,6 Wh/kg
10	Energy consumption EC _{electric hob} for electric cooking calculated per kg (Wh/kg) *	Potrošnja energije EC _{električna ploča za kuhanje} za ploču za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) *	191 Wh/kg
11	Number of gas fired burners	Broj plinskih plamenika	-
12	Energy efficiency per gas burner EE _{gas burner} ** Gas burner1/Gas burner2/Gas burner3/Gas burner4	Energetska učinkovitost po plinskom plameniku EE _{plinski plamenik} ** Plamenik1/Plamenik2/Plamenik3/Plamenik4	-
13	Energy efficiency for the gas hob EE _{gas hob} **	Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje EE _{plinska ploča za kuhanje} **	-

* For Electric Hob only / Samo za električnu ploču
** For Gas-fired Hob only / Samo za plinsku ploču

	Srpski	Македонски	Shqiptar
1	Lista s podacima	Информативен лист	Informacion guide
2	Robna marka	Комерцијална марка	Markë
3	Naziv modela	Модел	Lloji i pajisjes
4	Vrsta Ploče za kuvanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinovana)	Врста на плоча за готвење (Електромагнетни. = Електрични, гас = гас, Микс = Комбинираната)	Lloji i pllakës për zierje (Elec. = Elektrike, Gas = Gas, Mix = kombinuar)
5	Broj zona i/ili površina za kuvanje	Број на зони и/или површини за готвење	Numri i zonave dhe/ose sipërfaqeve për zierje
6	Tehnologija zagrevanja (Induction = indukcijske zone za kuvanje i površine za kuvanje, Radiant = isijavajuće zone za kuvanje, Solid = tvrde plohe)	Технологија на загревање (Induction = на индукциската зона на готвење , Radiant = зона на готвење)	Teknologjia e ngrohjes (Induction = induksioni i zonës për zierje dhe sipërfaqja e gatimit, Radiant = zonat rezatuese për zierje, Solid = pllakat e ngurta)
7	Za kružne zone ili površine za kuhanje: promer iskoristive površine po električnoj zoni za kuvanje, zaokružen na najbližih 5 mm (cm). (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	Za kružna zona ili površina vo električna zona za gotevne zaokružen na najbrzite 5 mm (cm). (El.Панел1/En.Панел2/En.Панел3/En.Панел4)	Për zonat rrethore ose sipërfaqet për zierje: diametri i hapësirës së përdorshme për zonë elektrike të zierjes, përafërsisht 5 mm (Panel elektrike1/elektrike2/elektrike3/elektrike4)
8	Za nekržune zone ili površine za kuvanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuvanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm).	Za ne okrugli zoni ili površini za gotevne , dužina i širina na iskoritiliva površina vo električna zona ili površina za gotevne, zaokružena na njabrzi 5mm (cm).	Për zonat apo sipërfaqet jo rrethore për zierje: gatësia dhe gjerësia e sipërfaqes së shfrytëzueshme të zonës elektrike apo sipërfaqes për gatim, përafërsisht 5 mm (cm)
9	Potrošnja energije EC _{Kuvanje na električnu energiju} DO zoni ili površini za kuvanje izračunana po kg (Wh/kg) * (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	Potrošувачка na energija EC gotevne na električna energija po zoni ili površini za gotevne izračunata po kg (Wh/kg) * (El.Панел1/En.Панел2/En.Панел3/En.Панел4)	Konsumi i energjisë elektrike EC _{zierje me energi elektrik} për zonë apo sipërfaqe për zierje e llogaritur për kg (Wh/kg) * (elektrike1/elektrike2/elektrike3/elektrike4) *
10	Potrošnja energije EC _{električna ploča za kuvanje} za ploču za kuvanje izračunana po kg (Wh/kg) *	Potrešovувачка na energija EC električna energija za ploči za gotevne izračunata po kg(Wh/kg) *	Konsumi i energjisë elektrike EC _{pllaqe elektrike per zierje} për pllaka për zierje e llogaritur për kg (Wh/kg) *
11	Broj plinskih gorionika	Број на плински горачи	Numri i burners gazit
12	Energetska efikasnost po plinskom gorioniku EE _{plinski gorionik} ** Gorionik1/Gorionik2/Gorionik3/Gorionik4	Енергетска ефикасност на горилникот EE _{gorionikot} ** gorionikot1/gorionikot2/gorionikot3gorionikot 4	Efikasitetin e energjisë e ndezjes gazit EC _{llapa gazit} ** Aparat për djegie1/Aparat për djegie2/Aparat për djegie3/Aparat për djegie4
13	Energetska efikasnost plinske ploče za kuvanje EE _{plinska ploča za kuvanje} **	Гас плашило за енергетска ефикасност EE _{гас плашило} **	Vitore gazit efikasitetit të energjisë EC _{vitore gazit} **

	Slovenščina	Čeština	Slovák
1	PODATKOVNA KARTICA	INFORMAČNÍ LIST (CZ)	INFORMAČNÝ LIST (SK)
2	Robna marka	Značka	Značka
3	Oznaka modela	Značka modelu	Identifikačný kód model
4	Vrsta kuhališne plošče (Elec.=Električna, Gas=Plin, Mix=Kombinirano)	Typ varné desky ((Elec = Elektrina, Gas = plyn), Mix=Kombinovaný)	Typ varnej dosky ((Elec = Elektrická, Gas = Plyn, Mix=Kombinovaný)
5	Število kuhalnih mest in/ali območij	Počet varných zón a/nebo ploch	Počet zón a/alebo ploch na varenie
6	Tehnologija segrevanja (Induction = indukcijska kuhalna mesta in območja, Radiant = Sevalna kuhalna mesta, Solid = trdne plošče)	Technologie ohřevu (Induction = (indukční varné zóny a varné plochy, Radiant = sálavé varné zóny, Solid = pevné plotny)	Technológia ohrevu (Induction = (indukčné zóny a plochy na varenie, Radiant = sálavé zóny na varenie, Solid = pevné platne)
7	Za okrogla kuhalna mesta ali območja: premer koristne površine za vsako električno segrevano kuhhalno mesto, zaokrožen na najbližjih 5 mm (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	U kruhových varných zón nebo ploch: průměr užitečné plochy povrchu jednotlivých elektricky ohřevaných varných zón zaokrouhlený na nejbližších 5 mm (El.zón 1 / El. Zón 2 / El. Zón 3 / El. Zón 4)	V prípade kruhových zón alebo ploch na varenie: priemer plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu na varenie, zaokrúhlený na najbližších 5 mm (El.zón 1 / El.zón 2 / El.zón 3 / El.zón 4)
8	Za kuhalna mesta ali območja, ki niso okrogla: dolžina in širina koristne površine za vsako električno segrevano kuhhalno mesto ali območje, zaokroženi na najbližjih 5 mm (cm)	U nekruhových varných zón nebo ploch: délka a šířka užitečné plochy povrchu jednotlivých elektricky ohřevaných varných zón nebo ploch zaokrouhlené na nejbližších 5 mm (cm)	V prípade nekruhových zón alebo ploch na varenie: dĺžka a šírka plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu alebo plochu na varenie, zaokrúhlené na najbližších 5 mm (lxW cm)
9	Poraba energije EC _{Kuvanje na električno} za vsako kuhhalno mesto ali območje, izračunana na kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *	Spotřeba energie EC _{electric cooking} na varnou zónu nebo plochu přepočtenou na kg (Wh/kg) (El.zón 1 / El. Zón 2 / El. Zón 3 / El. Zón 4) *	Vypočítaná spotřeba energie EC _{electric cooking} na zónu alebo plochu na varenie na kg (Wh/kg) (El.zón 1 / El.zón 2 / El.zón 3 / El.zón 4) *
10	Poraba energije EC _{električna ploča} za kuhhalno ploščo, izračunana na kg (Wh/kg) *	Spotřeba energie EC _{electric hob} varné desky přepočtená na kg (Wh/kg) *	Spotřeba energie EC _{electric hob} varnej dosky vypočítaná na kg (Wh/kg) *
11	Število plinskih gorilnikov	Počet plynových hořáků	Počet plynových horákov
12	Energijska učinkovitost za vsak plinski gorilnik EE _{plinski gorilnik} ** Gorilnik1/Gorilnik2/Gorilnik3/Gorilnik4	Energetická účinnost jednotlivých plynových hořáků EE _{gas burner} ** Hořák1 / Hořák2 / Hořák3 / Hořák4	Energetická účinnosť na plynový horák EE _{gas burner} ** Horák1 / Horák2 / Horák3 / Horák4
13	Energijska učinkovitost za plinsko kuhhalno ploščo EE _{plinska ploča} **	Energetická účinnost plynové varné desky EE _{gas hob} **	Energetická účinnosť plynovej varnej dosky EE _{gas hob} **

* Samo za električnu ploču / Само електрични панел / Për Electric Plaka vetëm / Samo za električno kuhala / Len pre elektrické varné dosky / Tylko do płyty elektrycznej

** Samo za plinsku ploču / Само за гас панел / Për Gas-shkarkuar kunj vetëm / Samo za plinski kuhalnik / Len pre plynové varné dosky / Tylko do płyty gazowej



VIVAX

www.VIVAX.com